D.30/2023 YİM No: 107/2023

Yüksek İdare Mahkemesinde

Anayasa’nın 152.Maddesi Hakkında.

Mahkeme Heyeti: Tanju Öncül, Talat Usar, Bahar Duatepe.

Davacı: Ahmet Güneyli, Siyah Kuğu Sitesi 29/2 Kızılçam Sokak,

Küçük Kaymaklı, Lefkoşa

ile

Davalı: No.1- Milli Eğitim Bakanlığı vasıtasıyla KKTC, Lefkoşa

No.2- Talim ve Terbiye Dairesi, Milli Eğitim Bakanlığı

vasıtasıyla KKTC, Lefkoşa.

A r a s ı n d a.

**(12.9.2023 Tarihli Ara Emri İstidası Hakkında)**

Davacı/Müstedi hazır değil tarafından Avukat Sezi Sıdal ve Avukat Öncel Polili adlarına Avukat Uğur Çulhaoğlu

Davalı/Müstedialeyh No.1 hazır değil, Davalı/Müstedialey No.2 Müdürü Murad Aktuğ taraflarından Kıdemli Savcı Meryem Beşoğlu Özduran

…………………………………………

**K A R A R**

**Tanju Öncül**: Bu istidada, Mahkemenin kararını, Sayın Yargıç Bahar Duatepe okuyacaktır.

**Bahar Duatepe:** Davacı;

**“ A- Davalıların takriben ve/veya 2023 yılının Ağustos**

**ayındaki ilk öğretim 2. Sınıf Türkçe 1 kitabının basılması ve/veya yayınlanması hususundaki kararının ve/veya işleminin ve/veya bu karar tahtında yapılan tüm işlemlerin hükümsüz ve etkisiz olduğuna ve/veya batıl ve/veya yok hükmünde olduğuna ve herhangi bir sonuç doğurmayacağına dair Mahkeme emri ve/veya hükmü;**

1. **Davalıların takriben ve/veya 2023 yılının Ağustos ayında yayınlanan ilk öğretim 2.Sınıf Türkçe 1 kitabının son baskısının 2.sınıflarda okutulması ve/veya okul kitabı ve/veya ders kitabı olarak kullanılması hususundaki kararının ve/veya işleminin ve/veya bu karar tahtında yapılan tüm işlemlerin hükümsüz ve etkisiz olduğuna ve/veya batıl ve/veya yok hükmünde olduğuna ve herhangi bir sonuç doğurmayacağına dair Mahkeme emri ve/veya hükmü;**
2. **Davalıların takriben ve/veya 2023 Ağustos ayında yayınlanan ilköğretim 2. Sınıf Türkçe 1 kitabının davacının ve/veya davacı ile beraber diğer yazarların ve/veya Temel Eğitim Programı Geliştirme Projesi Komisyonu’nun hazırladığı şekilde kullanmaması ve/veya değiştirilmesi yönündeki kararının ve/veya işleminin ve/veya bu karar tahtında yapılan tüm işlemlerin hükümsüz ve etkisiz olduğuna ve/veya batıl ve/veya yok hükmünde olduğuna ve herhangi bir sonuç doğurmayacağına dair Mahkeme emri ve/veya hükmü;**
3. **Davalı No.2’nin takriben ve/veya 2023 yılının Ağustos ayında yayınlanan ilköğretim 2. Sınıf Türkçe 1 kitabının son baskısının ilkokul 2.sınıflarda okutulması ve/veya okul kitabı ve/veya ders kitabı olarak kullanılmasını onaylaması ve/veya uygun bulması hususundaki kararın ve/veya işlemin ve/veya bu kara tahtında yapılan tüm işlemlerin hükümsüz ve etkisiz olduğuna ve/veya batıl ve/veya yok hükmünde olduğuna ve herhangi bir sonuç doğurmayacağına dair Mahkeme emri ve/veya hükmü;**
4. **Mahkemece uygun görülecek başka herhangi bir emir ve/veya karar;**
5. **İşbu dava masrafları.”** talebi ile başlattığı davası altında dosyaladığı konu istida ile ;

**“A. Davanın nihai bir karara bağlanmasına dek ve/veya Muhterem**

**Mahkemenin uygun göreceği tarihe kadar Davalıların takriben ve/veya 2023 yılının Ağustos ayındaki ilk öğretim 2. Sınıf Türkçe 1 kitabının basılması ve/veya yayınlanması hususundaki kararının ve/veya işleminin ve/veya bu karar tahtında yapılan tüm işlemlerin yürürlüğünün durmasına yönelik emir ve/veya ara emir;**

**B. Davanın nihai bir karara bağlanmasına dek ve/veya Muhterem**

**Mahkemenin uygun göreceği tarihe kadar Davalıların takriben ve/veya 2023 yılının Ağustos ayında yayınlanan ilk öğretim 2.sınıf Türkçe 1 kitabının son baskısının ilkokul 2.sınıflarda okutulması ve/veya okul kitabı ve/veya ders kitabı olarak kullanılması hususundaki kararının ve/veya işleminin ve/veya bu karar tahtında yapılan tüm işlemlerin yürürlüğünün durmasına yönelik emir ve/veya ara emir;**

**C. Davanın nihai bir karara bağlanmasına dek ve/veya Muhterem**

**Mahkemenin uygun göreceği tarihe kadar Davalıların takriben ve/veya 2023 yılının Ağustos ayında yayınlanan ilköğretim 2. Sınıf Türkçe 1 kitabının davacının ve/veya davacı ile birlikte diğer yazarların ve/veya Temel Eğitim Programı Geliştirme Projesi Komisyonu’nun hazırladığı şekilde kullanmaması ve/veya değiştirilmesi yönündeki kararının ve/veya işleminin ve/veya bu karar tahtında yapılan tüm işlemlerin yürürlüğünün durmasına yönelik emir ve/veya ara emir;**

**D. Davanın nihai bir karara bağlanmasına dek ve/veya Muhterem**

**Mahkemenin uygun göreceği tarihe kadar Davalı No.2’nin takriben ve/veya 2023 yılının Ağustos ayında yayınlanan ilköğretim 2. Sınıf Türkçe 1 kitabının son baskısının ilkokul 2. Sınıflarda okutulması ve/veya okul kitabı ve/veya ders kitabı olarak kullanılmasını onaylaması ve/veya uygun bulması hususundaki kararının ve/veya işleminin ve/veya bu karar tahtında yapılan tüm işlemlerin yürürlüğünün durmasına yönelik emir ve/veya ara emir;**

**E. Mahkemenin uygun göreceği başka bir çare;**

**F. İstida masraflarının Davalı/Müstedialeyhe tahmili. ”**

taleplerinde bulunmuştur.

Anılan istida, Davacı Müstedi’nin yemin varakası ile desteklenmiştir.

İstidaya ekli yemin varakasında özetle Davacı-Müstedinin; Davaya konu İlköğretim 2. Sınıf Türkçe 1 kitabının yazarlarından ve akademik danışmanlarından birisi olup, dava konusu gayriyasal kararlar neticesinde yazarı olduğu kitabın, bilgisi ve/veya izni dışında hatalı ve/veya gayriyasal olarak değiştirilmiş ve/veya yeni eklemeler yapıldığından, meşru menfaatinin olumsuz yönde etkilendiği ve etkilenmeye devam ettiği;

Davalı/Müstedialeyhlerin, takriben ve/veya 2023 yılının Ağustos ayında, bilgisi ve rızası dışında ilköğretim 2. Sınıf Türkçe 1 kitabını değiştirerek ve/veya yeniden basarak ve/veya yayımlayarak ilköğretim 2.sınıfların Türkçe derslerinde ders kitabı olarak kullanılmasına karar verdiği ve bu durumun takriben 2023 yılının Ağustos ayı ortalarında bilgisine geldiği ve davanın 75 gün içinde açıldığı iddialarını ileri sürdükten sonra yemin varakasına şöyle devam etmiştir:

“ 5…….Dava konusu kitapta ilköğretim 2.sınıf öğrencisine göre olmayan etkinlikler bulunmaktadır. Bunlar:

1. Orijinal kitapta, okuma metinlerinden sonra yer alan ve tatilde okuma yazmayı unutmuş olan çocuklara hatırlatma yapılmasını amaçlayan hecelerine ayırma etkinlikleri değiştirilen dava konusu kitapta kaldırılmıştır.
2. Değiştirilen dava konusu kitabın ilk okuma metninin 1. etkinliğinde sözlük kullanımı gerektiren bir etkinlik verilmiştir. Sözlük kullanımı gerektiren benzer etkinlikler kitabın genelinde yer almaktadır. Bu çalışma üçüncü sınıf düzeyine uygun bir çalışma olup bu yaş grubuna uygun değildir (s.16).
3. Orijinal kitapta, metin içinde geçen bazı sözcüklerin anlamlarının verildiği bir bölüm yer almaktaydı (Örnek: orijinal kitap s.10).
4. Orijinal kitapta yer almayan dört çizgili yüzeye yazma çalışmasında bazı cümleler, verilen bölümlere yazılamayacak kadar uzun tutulmuştur. İkinci sınıf öğrenciler genellikle büyük yazdıklarından belirlenen bölüme istenilen cümleyi yazamayacaklardır. Bu durum çocuğu olumsuz etkilemekte olup çocuklar açısından isteksizliğe yol açmaktadır.
5. Değiştirilen dava konusu kitabın 29.sayfasında (ikinci okuma metninde) ana fikir konusu yer almaktadır. Ana fikir konusu için çok erken bir metin seçilmiş olup buna ilaveten bu yaş grubu için bu kadar ayrıntılı tanımın yapılması oldukça soyuttur. Üstelik ana fikrin tanımının yapıldığı yerde yazım hataları da yapılmıştır.
6. Değiştirilen dava konusu kitabın 34.sayfasında, orijinal kitapta olmayan el yazısı yer almaktadır. Bu yaş grubundaki öğrenciler farklı yazı karakterlerini, özellikle el yazısını okumakta zorlanmaktadır. El yazısı en erken ikinci dönemde yapılabilecek bir çalışmadır.
7. Değiştirilen dava konusu kitapta tüm metin ve şiirlerin başında yönerge yer almaktadır. İkinci sınıf öğrencileri vurgu ve tonlamanın ne olduğunu bilmemektedir. Ayrıca bu terimler öğrenciye öğretilmeye çalışılsa dahi soyut kalacaktır.
8. Değiştirilen dava konusu kitapta, orijinal kitapta olmayan metin türleri konusu yer almaktadır. Söz konusu kitabın 56.sayfasında ikinci sınıf çocuklar için üst düzey bir konu olan metin türleri ve tanımları verilmiştir.
9. Değiştirilen dava konusu kitabın, genelinde üst düzey eş ve zıt anlamlı sözcükler kullanılmıştır. Örneğin, söz konusu kitabın 126.sayfasında sözcüklerin hangi amaçla değiştirildiği belli değildir. Buna ilaveten il, Kıbrıs’ta olmayan bir yerleşim yeridir. Bu durum, yakından uzağa ilkesine aykırıdır.
10. Akrostiş veya normal yapıda şiir yazmak ikinci sınıf öğrenciler için üst düzey bir etkinliktir. (Örnek: Değiştirilen dava konusu kitap s.80).
11. Dava konusu değiştirilen kitapta aşamalık ilkesine uyulmamıştır. Şöyle ki,
12. İlk okul birinci sınıfta hiç tanımı yapılmayan ünlü- ünsüz harfler konusu 2.sınıfta, ikinci dönem kitabında verilmektedir. Ancak birinci dönem kitabında ilk metnin (Okuldaki Çıtırcık) 7.etkinliğinde ünlü harfleri sayarak hece sayısı bulunduğu bilgisi verilmektedir. Bu durum, aşamalık ilkesine uymamaktadır.
13. İsimler konusu ilkokuldan çıkarılmıştır. Ancak çeşitli etkinliklerde özel isim terimi kullanılmaktadır.
14. Görsel ile ilgili hikâye yazması istenen öğrenciye tek bir görsel verilmiştir. Oysa orijinal sayfada 4 resimden oluşan bir hikâye yer almaktaydı.

6. Güncellenen kitapta sayfa 18’deki etkinliğin orijinalinde, kadın müdür ve erkek öğretmen görselleri yer almaktaydı. Güncellenen kitapta cinsiyetçilik ön plana çıkarılarak roller değiştirilmiştir. Bu çalışmadaki görsellerin daha güzel olması gerektiğini yıllardır yazarlar Eğitim Bakanlığına iletmektedir. Buna rağmen yazarların değişiklik talepleri dikkate alınmamıştır. Ancak güncellenen kitapta bu etkinlikteki görseller değiştirilirken roller de değiştirilmiş erkek müdür, kadın öğretmen görseli konulmuştur. İlkokullarda çok az türbanlı öğretmen bulunmaktadır. Buna ilaveten kitapta kız/kadın olarak verilen bazı görseller erkek görsellerle değiştirilmiştir.

7. Dava konusu kitapta “Ülkemiz ve Kültürel Değerlerimiz” temasında yer alan bazı görseller Kıbrıs adası ve kültürü ile uyumlu değildir.

1. Sayfa 118’de ‘Nisan ve Özgü' okuma metninde Beşparmak Dağları’ndan bahsedilmektedir. Görselde karlı bir dağ yer almaktadır. Halbuki Beşparmak Dağları kar yağışı alan ve bu şekilde resmileştirilmesi gereken bir dağ değildir.
2. Sayfa 74’te “Yasemin Ağacı” okuma metninde yasemin kolyesinden bahsedilmektedir. Görsel, yasemin kolyesi değildir.
3. Sayfa 85’te “Tren” okuma metninde öğrencinin “fotoğraflar” çektiği ifade edilmekte ancak tek bir görsel verilmektedir.

8. Değiştirilen dava konusu kitapta kafa karışıklığına yol açacak olan görseller bulunmaktadır.

1. Değiştirilen dava konusu 24.sayfasındaki etkinlikte iki erkek çocuğun da saçları kıvırcıktır. Kullanılan görsel dava konusu kitaptaki yönergeye uygun değildir.
2. Değiştirilen dava konusu kitabın genelinde aynı karakterler kullanılmıştır. Bir etkinlikte veya metinde Nisan olan bir karakterin görseli başka bir etkinlikte Ada olabilmektedir. Öğrencilerin görsel hafızası güçlü olduğundan böyle bir durumun mutlaka sorgulanmasına neden olacaktır.
3. Değiştirilen dava konusu kitabın 122.sayfasındaki çalışma, orijinal kitapta da yer almaktadır. Çalışmanın amacı dikkati ölçmektedir. Hatalar şunlardır:

* Metinde olmayan sözcük kullanılmıştır (bulunan),
* Büyük veya küçük harf yazılmıştır (girnedir, nisan, Yakın, Arkadaş),
* “Başladılar” sözcüğü “başladıklarında” şeklinde yazılması gerekmekteydi.

1. Sayfa 195’te eklenen son kısım bir paragrafın biçimsel şiir yapısına uymamaktadır.

9. Değiştirilen dava konusu kitapta birçok hata bulunmaktadır.

1. Bir çok sayfada özellikle 82.sayfada yazım hataları bulunmaktadır.
2. “Kıbrıs Köftesi” metninin etkinliklerindeki 1.ve 2. Etkinlik çıkartılmıştır ve etkinlikler 3. Etkinlikten başlamaktadır. Davalı/Müstedialeyhler yetkisiz bir şekilde etkinlikleri çıkartmasına rağmen 3.etkinliği de 1.etkinlik yapmadılar.

10. Orijinal kitapta bulunan bazı çalışmalar çıkartılmıştır.

a) Orijinal kitabın 47.sayfasındaki çalışma

çıkartılmıştır.

1. Orijinal kitaptaki metin başlarındaki görseller,

metinlere göre özel olarak çizilmişti. Bu yönü ile

diğer Türkçe kitaplarından özgün bir farklılık

göstermekteydi (Örnek: s.52 ve s.201). Benzer durumlar

diğer metinlerde de görülmektedir. Değiştirilen dava

konusu kitapta metin-görsel uyumsuzluğu görülmektedir.

1. Orijinal kitaptaki “Masallar Güzeldir” okuma metninde olan Keloğlan masallarını araştırmaya yönelik etkinlik değiştirilen dava konusu kitapta çıkartılmış yerine başka bir etkinlik yerleştirilmiştir.
2. Değiştirilen dava konusu kitapta gereksiz görsel

değişiklikleri yapılmıştır. Örneğin değiştirilen dava konusu kitabın 189.Sayfasında Edi ile Büdü’nün daha net olan görseli değiştirilmiştir.

11. Değiştirilen dava konusu kitapta eklenen yeni çalışmalar bulunmaktadır. Güncellenen kitaplardaki dinleme metinleri orijinal kitaplardaki metinlerden seçilmiştir. Ancak seçilen dinleme metinlerindeki şiire yer verilmemiştir. Tür çeşitliliği sınırlıdır. Dinleme metinlerinin etkinlikleri, dinleme becerisi öğrenme çıktıkları ile tamamen örtüşmemekte ve dinleme öncesi, dinleme sırası ve dinleme sonrası ilkelerine uyulmamıştır. Dinleme metinlerinin nasıl kullanılacağı konusunda öğretmene yol gösterici bir öğretmen kitabının olması gerekmektedir. Dinleme metinlerinin yazılı hali öğretmende olmazsa bu çalışmalar yaptırılamayacaktır. Bunun yanında değiştirilmiş dava konusu kitaptaki tüm dinleme etkinlikleri, dinleme metnini işleme aşamalarına uymamaktadır.”

Davacının yemin varakasında devamla, dava konusunun ciddi olup, haklı olduğuna dair ciddi belirtiler bulunduğu, davanın esasının görüşülmesinin ardından da işbu davada haklı bulunulmasının kuvvetle muhtemel olduğu;

Davalı/Müstedialeyhlerin yetkilerini kötüye kullanarak dava konusu kararı aldıkları, kararın açıktan kanuna aykırı olduğu ve işbu kararın şekil, sebep, konu ve sebep yönünden sakat olduğu;

İstida gereğince men’i müdahale emri verilmemesi halinde ileride telafisi mümkün olmayacak zararların doğacak olup eski duruma dönüşün çok zorlaşacağı ifade edilerek, istida gereğince emir verilmesi talep edilmiştir.

Tek taraflı olarak dosyalanan konu istida, 13.9.2023 tarihinde tek taraflı olarak dinlenmiş ve ilk nazarda talep, 19/1986 sayılı Kültür Dairesi Kuruluş, Görev ve Çalışma Esasları Yasası’nın 11. Maddesi altında çıkartılan Tüzüğün uygulanmasından neşet eden bir ihtilaf olarak değerlendirilerek, Mahkemenin “görev” bakımından yetkisiz olabileceği ihtimaline binaen emrin tek taraflı verilmesi uygun görülmeyerek, tebliğine emir verilmiştir.

İstidanın tebliği sonrası Davalılar, 9.10.2023 tarihinde konu istidaya karşı itiraz ihbarnamesi dosyalamıştır.

İtiraznameye ekli yemin varakası, Milli Eğitim Bakanlığı’nda Talim ve Terbiye Dairesi Müdürü olarak görev yapmakta olan Murad Aktuğ tarafından imza edilmiştir.

Yemin varakasında özetle;

Açıkça kabul edilmeyen kısımlar reddedilerek, aşağıdaki şekilde ön itirazlar ileri sürüldü:

“a- Davacının iddiaları, taraflar arasında imzalanan Eğitim

Programlarının Geliştirilmesine İlişkin Protokol ve 19/1986 Sayılı Kültür Dairesi (Kuruluş, Görev ve Çalışma Esasları) Yasası’nın 11(1)’inci maddesi uyarınca yürürlükte bulunan “Telif Hakkı Tüzüğü’nün 16’ncı maddesine dayanmakta olup, bu husustaki tüm iddiaların ve/veya Davacının Telif Hakkı kapsamında kabul edilebilecek hakkı olup olmadığı ihtilafının çözüm yeri Telif Hakkı Yasası hükümlerine göre Yüksek İdare Mahkemesi değildir ve/veya Yüksek İdare Mahkemesinin Dava konusu iddialarda görev bakımından yetkisiz olduğu beyan ve iddia edilir.

b- Yukarıda a paragrafındaki iddiaya ek ve/veya alternatif

olarak Davacının 2. Sınıf Türkçe 1 kitabının içeriği ile ilgili iddialarının işbu dava maksatları bakımından yerindelik denetimi niteliğinde talepler olduğu ve Mahkemenin yetki alanı dışında olduğu beyan ve iddia edilir.

c- Yukarıda a – b paragraflarındaki iddiaya ek ve/veya

alternatif olarak Anayasanın 152’nci maddesine göre işbu Davada Davacının iptalini talep edebileceği hukuk aleminde olumsuz etki doğuran icrai nitelikte yazılı idari kararının bulunmadığı beyan ve iddia edilir.

d- Yukarıda a – b ve c paragraflarındaki iddialara ek ve/veya

alternatif olarak Eğitim Programlarının Geliştirilmesine İlişkin Protokolün 10/12/2012 tarihinde yapıldığı ve bu protokolün yenilenmediği ve/veya süresinin sona erdiği, Davacının yer aldığı komisyon ile yapılan sözleşmenin de süresinin sona erdiği davacının sözleşme gereği telif ücretlerini bir tamam aldığı ve bahse konu sözleşmelerin yenilenmediği dolayısıyla Davalıların dava konusu kitaplarla ilgili olarak Davacıdan onay almalarına gerek olmadığı Davacının yer aldığı komisyon üyelerinin isimlerinin kitaplarda yer almasına gerek olmadığı bu hususla ilgili gerekli düzeltmelerin yapılabileceği bu açıdan davacının sözleşmeden kaynaklanan bir hakkının ve/veya yasal desteğinin ve/veya Anayasanın 152’inci maddesi uyarınca işbu davayı ileri götürmekte meşru menfaatinin olmadığı beyan ve iddia edilir.”

Ön itirazlara halel gelmeksizin devamla; Davalı tarafın hukuka aykırı ve/veya yasal yetkileri haricinde herhangi bir işlem yapmadığı ve/veya yapıldığı iddia edilen değişikliklerin mevzuata aykırı olmadığı, kitapların Milli Eğitim Bakanlığının kitapları olduğu, Davacının yemin varakasında ve şahadetinde iddia ettiği gibi Bakanlığın kitaplar üzerindeki çalışmalarından her daim haberdar olduğu, nihayetinde Temel Eğitim Programı Geliştirme Projesi çerçevesinde kitaplar üzerinde düzenlemeler yaptırdığı, Davacının yer aldığı komisyonun üyelerinin isimlerinin kitaplarda yer almasına gerek olmadığı bu hususla ilgili gerekli düzeltmelerin yapılabileceği, bu hususun yasal mevzuata aykırı olmayıp;

a- Bahse konu düzenlemelerin 2023-2024 yılındaki

Türkçe öğretim programına uygun olarak yapıldığı,

b- Programın kazanım amaçlarına uygun olduğu ve

öğrencilerin aralıklara yazabilme becerisini

geliştirmek üzere düzenlendiği,

c- Ana Fikir konusunun programın öğrenme çıktısına

uygun olarak yer aldığı ve Erken olduğu

iddiasının bir varsayım olduğu,

d- Eğlence köşesi başlığı altında farklı yazı

karakterleri ile ilgili farkındalık

geliştirilmesinin amaçlandığı, bu kısmının bir

eğlence köşesi olduğu,

e- Türkçe öğretim programına uygun olarak çalışma yapıldığı,

tüm kitaplarda yönerge kısmı eski kitaplarda olduğu gibi

bulunduğu, Yönergenin her halükârda yapılacak işin

açıklandığı bir kılavuz olduğu,

f- Öğrencilerin bilgi, beceri ve gelişim düzeylerine uygun

Türkçe öğretim programında yer alan öğrenme çıktılarına

bağlı olarak farklı örnek ve kavramlar kullanıldığı,

“Tahmin eder” ifadesinin öğrenme çıktısına yönelik bir

etkinlik olup öğrencilerin bilgi düzeyini ölçme amacıyla

değil farkındalık yaratma düşüncesi ile düzenlediği,

g- Yemin varakasının 5 j paragrafında iddia edilenin aksine

akrostiş veya normal yapıda şiir yazmanın önceki kitapta da

bulunduğu ve her halükârda Program çıktılarında yer aldığı,

h- Bahse konu düzenlemelerde Aşamalılık ilkesine uygun olmayan

bir husus bulunmamakta olup birinci sınıfta verilen

farkındalık düzeyini takip edecek şekilde bilgi düzeyine

uygun bir düzenleme olduğu,

i- İsimler konusunun gerekli yerlerde öğretim programına uygun

olarak verildiği ve görsel ile ilgili iddiaların ise hikaye

yazma becerisinin görsel sayısı ile bağlantılı olmadığı;

Milli Eğitim Bakanlığı’nın taraflar arasında imzalanan ve süresi son bulan protokol ve anlaşmaya aykırı hareket etmediği, protokolün süresinin son bulduğu her halükârda yapılan değişikliklerin esasa ilişkin ve temel eğitim kriterlerine aykırı ve/veya mevzuata aykırı olmadığı, kitapların tüm haklarının Milli Eğitim Bakanlığı’na ait olduğu ve TEPGEPE çerçevesinde oluşturulan komisyonunun da kitaplar üzerinde düzenleme yapılabileceği;

Davacının cinsiyet ayrımcılığı ile ilgili olarak tek bir

sayfa üzerinden yaptığı iddiaların doğruyu yansıtmadığı, kitabın genelinin cinsiyet eşitliğine uygun olarak hazırlandığı;

Karlı dağ görselinde, dağın çiziminin ön planda olup her halükârda aynı sayfadaki çocuk görsellerinde kısa kollu tişört ve şort giymelerinin mevsim ile ilgili gerçeği yansıtmadığı; yasemin kolyesi görseline ilişkin iddianın abesle iştigal olduğu, Davacının çalışma yaptığı aynı alan incelendiğinde bu hususun açık olduğu, Sayfa 85.de zeytin konusunun işlendiği, tren konusunun bulunmadığı; sayfa 24’deki görselin ve/veya yönergenin ayırt edici özelliklerinin kıvırcık saç ve kahverengi saç olup bu iddianın dikkatsiz bir gözleme dayandığı; dava konusu kitap genelinde Nisan ve Ada karakterlerinin iddia edildiği gibi bir sonuç doğurmadığı, birbirinden bağımsız metinlerde kullanılan görsellerin benzerliğinin veya isim değişikliğinin bilimsel bir sorun teşkil etmediği, öğrencilerin görsel hafızaları açısından bu konumun analiz edilmesinin bir varsayım olduğu; 122’inci sayfadaki çalışmanın amacının dikkat ölçmek olduğu iddiası dışındaki tüm iddiaların doğru olmadığı, Sayfa 195’deki düzenlemelerin biçimsel şiir yapısına uymadığı iddiasının anlaşılmadığı; sayfa 82’de karşılaşılan yazım ve dizim hatalarının düzeltilebileceği, bu gibi yazım hatalarının tüm kitaplarda olabileceği; Türkçe Öğrenim Programına uygun olmadığı iddia edilen görsel, etkinlik ve metinlerin Programa uygun olarak düzenlendiği ve uygun olmayanların çıkarıldığı; dinleme metinlerinin yazılı ve sesli kaynaklarının uzaktan eğitim mennet.net sayfasında öğretmen ve öğrencilere açık bir şekilde yayınladığı ve duyurulduğu, Davalıların işlemlerinin mevzuata uygun olup işbu davanın haksız yere açıldığı ileri sürülerek, masraflarla birlikte reddi talep edilmiştir.

İstidanın duruşması safhasında tarafların uzlaşısı neticesinde müştereken aşağıdaki ihtilafsız olgu ve emareler kaydolundu.

**İhtilafsız Olgular:**

1. Dava konusu kitap, ilkokul 2’nci sınıf Türkçe 1 kitabıdır.
2. Davalı ile Doğu Akdeniz Üniversitesi arasında 10/12/2012 tarihinde eğitim programlarının geliştirilmesine yönelik protokol imzalandı.
3. Bu protokol kapsamında proje çıktıları neticesinde öğrenci kitapları hazırlanacaktı.
4. Proje kapsamında dava konusu kitabın ilk baskısı için 27/6/2013 tarihinde Davalı ve Davacının da aralarında bulunduğu telif hakkına yönelik sözleşme imzalanmıştır.
5. Dava konusu kitabın ilk baskısının yazarları, Güner Konedralı, Sema Temel, Ayşen Rakibet, Arkın Başat, Ahmet Güneyli, Nedime Karasel, Emine Aktunç, Nihal Salman Kara’dır.
6. 27/6/2013 tarihli sözleşme 5 yıllık olup, komisyon üyelerine telif hakları bir tamam ödenmiştir.
7. Kitabın ilk baskısı 2017 yılında yapılmıştır.
8. 27/6/2013 tarihli sözleşmenin süresi 2022 yılında sona ermiştir. Sözleşmenin süresi sona erdikten sonra başka yeni bir sözleşme imzalanmamış ve/veya ek bir sözleşme ile sözleşmenin süresi uzatılmamıştır.
9. Davacı, dava konusu kitap komisyonunda yer almamıştır.

10-Takriben 2023 yılının Ağustos ayı ortasında kitabın yeni

baskısı yapılmıştır.

11-Kitabın yeni baskısı 2023 yılının Ağustos ayı ortalarında

Davacının bilgisine gelmiştir.

**Müşterek Emareler:**

Emare 1; Türkçe 1’inci kitap 2’nci sınıf Ağustos 2017 baskısı.

Emare 2; Türkçe 2’nci sınıf ders kitabı 1, Ağustos 2023 baskısı.

Emare 3; Türkçe, ilkokul 2’nci sınıflar ders kitabı için yazarlar ile Milli Eğitim Bakanlığı arasında imzalanan 27/6/2013 tarihli sözleşme fotokopisi.

Emare 4; Fikri hak alımları listesindeki evrak.

Emare 5; Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Milli Eğitim Gençlik ve Spor Bakanlığı ile Doğu Akdeniz Üniversitesi arasında imzalanan ”Eğitim Programlarının Geliştirilmesine İlişkin Protokol” başlıklı evrak.

Bunların akabinde Davacı Müstedi istidasının ispat maksadına yönelik olarak bizzat şahadet sunmuştur.

Davalı Müstedialeyh ise; müdafaa tanığı olarak sırasıyla, Talim Terbiye Kurulu Üyesi Salih Sarpten’i ve Milli Eğitim Denetmeni Naciye Kazaz’ı tanık olarak celp etmiştir.

Naciye Kazaz şahadeti esnasında Temel Eğitim Türkçe Dersi Öğretim Programını ve Emare 6, KKTC Milli Eğitim ve Kültür Bakanlığının Temel Eğitim Programını Emare 7 ve Temel Eğitim Türkçe Öğretim Programı, 2. Sınıf Türkçe Programı Çıktıları

diye başlayan bilgisayar çıktılarını Emare 8 olarak ibraz etti.

Hitap safhasında Savcılık özetle; dava konusunun 31/2000 Sayılı Talim Terbiye Yasası kaynaklı olmayıp, Emare 3 olarak işaretli telif hakları sözleşmesinden kaynaklandığını, işbu sözleşme gereği Davalı tarafından, Davacının telif hakkı bir tamam ödenmiş olduğundan, Davacının dava etmekte meşru bir menfaatinin kalmadığı her hal ve kârda dava edilebilecekse de Telif Hakları Tüzüğü gereği “görev” bakımından “yetkili” Mahkemenin Kaza Mahkemesi olduğu; Mahkemenin bu argümanı kabul etmemesi halinde; Ders Kitabı basma işleminin 31/2000 Sayılı Yasanın 5(c) ve (ç) maddesi uyarınca Bakanlığın görevleri arasında yer aldığı ve yapılan işlemin hukuka uygun bir işlem olduğu, Davacının İlk okul 2’nci sınıf Türkçe 1 kitabının eski yazarlarından olup dava konusu edilen kitabın yeni bir kitap olduğu ve işbu yeni kitapta Davacının isminin yer almasının bir hata olup, idarenin Davacının ismini kitaptan çıkarmaya hazır olduğu, nitekim web sayfasından Davacının adının çıkarıldığı, mevcut hatanın işlemi sakatlamadığı ve Davacının ilk nazarda ara emri elde edebilmek için gerekli kriterleri ispat edemediği belirtilerek ara emri talebinin reddini talep etmiştir.

Davacı Avukatı hitap safhasında özetle; Davalının, Emare 3 sözleşmeden bağımsız olarak, kamu gücünü kullanarak yaptığı tek yanlı bir idari işleminin var olduğunu, Davacının bu işlemi dava etmekte meşru menfaatinin bulunduğunu ve bu işlemin 17/1986 sayılı Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Eğitim Yasası’nın 6’dan 23’e kadar olan maddelerine aykırı olduğunu ifade ederek, talep edildiği şekilde emir verilmesini talep etmiştir.

Davalı tarafından dört başlık altında toplan ön itirazlardan, (b) paragrafında yer alan, “2.Sınıf Türkçe 1 kitabının içeriği ile ilgili iddialarının işbu dava maksatları bakımında yerindelik denetimi niteliğinde talepler olduğu ve Mahkemenin yetki alanı dışında olduğu beyan ve iddia edilir.” Şeklindeki ön itiraz, tüm taleplere ilişkin olduğundan, kararın geneli içerisinde değerlendirilecektir.

İtiraznamenin (a) paragrafında yer alan ön itiraz, Yüksek İdare Mahkemesinin işbu davayı görmeye “görev” bakımından yetkisiz olduğuna ilişkindir.

19/1986 sayılı Kültür Dairesi (Kuruluş, Görev ve Çalışma Esasları) Yasası’nın 11(1)’inci maddesi altında yürürlükte bulunan Telif Hakkı Tüzüğü’nün 16. Maddesine yer bulan “ tüzüğün uygulanmasından çıkacak herhangi bir sorun, Kıbrıs Yasası 5.Cilt Fasıl 264 Telif Hakkı Yasası hükümlerine göre çözülür” lafzı ile ilk nazarda meselenin telif haklarına dayanan bir mesele olduğu düşünülse bile 31/2000 sayılı Talim Terbiye Dairesi (Kuruluş, Görev ve Çalışma Esasları) Yasası’nın aşağıdaki 5 (C) ve (Ç) maddesindeki;

|  |  |
| --- | --- |
| “(C) | Yüksek öğrenim dışındaki tüm okullarda programlara göre gerekli görülen ders veya yardımcı ders kitaplarını hazırlar, hazırlatılmasını sağlar, inceler veya satın alınması hususunda görüş sunar; ve |
| (Ç) | Yüksek öğrenim dışındaki okullarda okutulacak ders veya yardımcı ders kitaplarının seçimi konusunda incelemelerde bulunur veya komisyonlar kurarak inceletir, uygun bulunanları belirler.” |

Şeklindeki düzenlemesi ve yine 19/1986 sayılı Kültür (Dairesi Kuruluş, Görev ve Çalışma Esasları) Yasası’nın 11.(1) Maddesi altında çıkartılan tüzüğün 6. Maddesindeki,

“6. Yayınlanmasına, satın alınmasına ve/veya oynanmasına Bakanlıkça karar verilen eserlerin sahibi ile sözleşme yapılır. Eser sahibi ve Bakanlık arasında yapılan sözleşmede taraflara verilen haklar açık olarak belirtilir.”şeklindeki düzenleme, ders kitaplarının yayımlanmasından önce Bakanlık tarafından yapılan bir işlemin varlığına işaret etmektedir.

Yazılı bir idari karar Mahkemeye sunulmuş değildir. Ancak yasa ve tüzük gereği kitabın yayımlanmasının öncesinde, Bakanlık tarafından uygun bulunmasının gerekliliği göz önünde tutulduğunda, uygun bulma ile ilgili idari işlemin var olduğu sonucuna ulaşır ve istida maksatları için daha ileri inceleme yapılmaksızın görevsizliğe ilişkin ön itirazı reddederiz.

c) paragrafında yer alan ön itiraz; KKTC Anayasası’nın 152’nci maddesi kapsamında iptali talep edilebilecek, “icrai” nitelikte yazılı bir idari kararının bulunmadığına ilişkindir.

“İcrai” nitelikte idari işlemler, idarenin tek yanlı iradesiyle hukuki sonuçlar doğuran, hukuk düzeninde değişikliklere yol açan, kişilerin hakları ve yükümlülükleri üzerinde etkili olan işlemlerdir.

Dava konusu kitabın idare tarafından uygun bulunup yayımlanmış olması, hukuk düzeninde değişikliklere yol açan, kişilerin hakları ve yükümlülükleri üzerinde etkili olan işlemin varlığına göstergedir. Bu nedenle, ilk nazarda varlığına ikna olduğumuz idari işlemin “icrai” niteliği haiz olduğu sonucuna ulaşırız.

Varmış olduğumuz sonuç doğrultusunda iş bu paragraftaki ön itirazı reddederiz.

(d) paragrafında yer alan ön itiraz; Davacının işbu davayı ileri götürmekte “meşru menfaat”i olmadığına ilişkindir.

Davalılar, dava konusu edilen kitapta Davacın isminin yer almasının bir hata olduğunu kabul etmişlerdir. Mevcut durumun halen devam ettiği ve Davacının haklarına olumsuz etkisi dikkate alındığında, Davacının ilk nazarda, idari işlemle “menfaat bağı” bulunduğuna ve menfaatinin “meşru” ve “güncel” olduğu sonucuna ulaşırız.

Varmış olduğumuz sonuç doğrultusunda bu yöndeki ön itirazı reddederiz.

Ara emri verilmesi ile ilgili prensipler birçok Yüksek İdare Mahkemesi kararında vurgulanmış olup **YİM/İstinaf 6/2020 D.1/2021,** sayfa 14,15 ve 16’da konuyla ilgili olarak,

” YİM davalarında ara emri verilmesi ile ilgili düzenleme 1997 Yüksek İdare Mahkemesi Tüzüğü’nün 11. maddesinde yer almaktadır. Bu madde aynen şöyledir:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| “11 | (1) | Mahkeme, Anayasanın 152’nci Maddesi gereğince yapılan İşlemlerde Mahkeme veya bir Yargıç, işlemin herhangi bir safhasında, kendiliğinden veya herhangi bir tarafın istemi üzerine, davanın adilane bir şekilde kararlaştırılması icap ettirirse, davayı esasında sonuçlandırmayan geçici bir emir verebilir. |
|  | (2) | Bu madde altında verilen geçici bir emir, acil olması veya diğer özel koşullar dolayısıyla karşı tarafa ihbarname verilmeksizin ve duruma göre uygun görülecek koşullara tabi olmak üzere verilebilir.  Ancak, bu fıkra altında verilen bir emirden etkilenen tüm taraflara bu emre itiraz edebilmelerini mümkün kılmak için geçici emir istemine ilişkin tüm evrak ve emir derhal tebliğ olunur ve itiraz yapıldığında Mahkeme veya bir Yargıç ilgili taraflar namına veya onlar tarafından ileri sürülen iddia ve müdafaayı dinledikten sonra, söz konusu emri, uygun göreceği koşullara tabi olmak üzere, iptal edebilir veya değiştirebilir veya onaylayabilir.” |

Tüzüğün bu maddesine göre, davanın adil bir şekilde karara bağlanabilmesi için gerek görüldüğü takdirde davayı esastan sonuçlandırmayan ara emri veya geçici emir verilebilir. Davanın adilane bir şekilde karara bağlanması için ara emri ve/veya geçici emir verilmesinin gerekip gerekmediğini saptarken 9/1976 sayılı Mahkemeler Yasası’nın 41. maddesindeki kriterlerin de göz önünde bulundurulması ve ilk nazarda bu kriterlerin var olduğunun ortaya konması gerekmektedir. Bu husustaki kriterler, 9/1976 Mahkemeler Yasası’nın madde 41. maddesinde şöyle belirlenmiştir:

1. Karara bağlanması gereken konunun ciddi olması,

2. Davacının iddiasında haklı olduğuna dair

belirtiler bulunması,

3. Geçici ara emri verilmezse ileride telafisi mümkün

olmayacak bir zarar doğacağı veya eski duruma

dönüşün çok zorlaşacağı, hususlarıdır.

YİM İstinaf ve Yüksek İdare Mahkemesinin kararlarında vurgulandığı gibi, bir davanın “adilane” bir şekilde kararlaştırılmasına yarayacak unsurlar arasında, İdare Hukuku ilkeleri ile uyumlu olacak şekilde talep edilen ara emrinin verilebilmesi için, “9/1976 sayılı Mahkemeler Yasası 41. maddesinde belirtilen 3 esas unsurun var olduğunun ortaya konması gerekir.” denilmiştir. Bu unsurlar aşağıda sırasıyla tezekkür edilecektir:

**1.Karara bağlanması gereken konunun ciddi olup olmadığının tezekkür edilmesi:**

Dava konusu Emare 2 kitabın baskısının 2023 yılının Ağustos ayı ortasında yapıldığı, aynı tarihte Davacının bilgisine geldiğine ilişkin ihtilafsız olgu ve dosya içeriğinden iş bu davanın 12.9.2023 tarihinde dosya edildiğine ilişkin kayıt doğrultusunda davanın 75 günlük süre içerisinde açıldığı söylenebilir haldedir.

Yukarıda, Ön itirazlara ilişkin inceleme safhasında ilk nazarda idari bir işlemin var olup icrai niteliği haiz olduğuna ve Davacının bu kararı dava edebilmekle ilgili güncel meşru bir menfaatinin var olduğu sonucuna varılmıştı.

Tüm bunlar, Davacının ilk nazarda işitilmeye değer bir davası olduğunu ortaya koymaktadır. ( Gör: Tufan Erhürman, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti, İdari Yargılama Hukuku, ”Türk ve İngiliz Hukuk Sistemleriyle Karşılaştırmalı Bir İnceleme, sayfa 232).

Bu nedenle, ilk nazarda karara bağlanması gereken konunun ciddi olduğu sonucuna ulaşırız.

**2. Davacının iddiasında haklı olduğuna dair belirtiler bulunması:**

Davacı şahadetinde, dava konusu kitapta, yemin varakasında tafsilatı verildiği şekli ile; ilk öğretim 2. Sınıf öğrencisine uygun olmayan bilgiler mevcut olup “cinsiyetçilik” kavramının ön plana çıkarıldığını, “Ülkemiz ve Kültürel Değerlerimiz” temasında yer alan görsellerin, Kıbrıs adası ve kültürü ile uyumlu olmadığını, değiştirilen kitapta kitapta birçok hataların ve kafa karışıklığına yol açacak görsellerin yer alıp bazı çalışmalar çıkarılırken bazı çalışmaların da eklenmiş olduğunu ifade etmiştir.

Davalıların tanıkları şahadetleri safhasında; dava konusu kitapta, ilk öğretim 2. Sınıfına uygun olmadığı iddia edilen bilgilerin tamamının Emare 6 ve 7 olarak Mahkemeye ibraz edilen temel eğitim programının gereği olduğunu, kitabın 18.sayfasındaki görsellerin tümü dikkate alınmadan, özellikle eski kitapta kadın figürü ile görselleştirilen hademenin yeni baskıda erkek figürü olarak görselleştirildiği göz ardı edilerek, tek bir fotoğraf karesinden hareketle “cinsiyetçilik” yapıldığı iddiasının tutarsız olduğunu, görsellerde değişime gitmekteki amacın, bir önceki kitabın eksikliği olan telif hakkı alınmış görsel kullanımının tamamlanması olduğu, “Ülkemiz ve Kültürel Değerlerimiz” temasında, sayfa 74’deki yasemin kolyesinin bilinen yasemin kolyesi ile bağdaşmadığı iddiasının doğru olduğu ve yine sayfa 118’de yer alan ve Beşparmak Dağları’na atıf yapan metne ilişik görseldeki dağın karlı olmasının bir hata olduğu kabul edilerek, hatalı olduğu kabul edilen görsellerin değiştirilebileceği ve mevcut halleriyle de mevzuata aykırılığın söz konusu olmadığını;

Kafa karışıklığına yol açacak görsellerin yer alması ve bazı çalışmalar çıkarılırken bazı çalışmaların eklenmesine cevap olarak ise; Davacının şahadeti safhasında örneklediği gibi “de” “da” eklerinin ve daha başka noktalama ve numaralandırma işaretlerinin hatalı olduğu doğru olmakla birlikte, kitaplarda bu tip hataların hep var olduğu ve gelen şikâyetler doğrultusunda bu hataların bir sonraki baskıda düzeltildiği, bu kitapla ilgili olarak da düzeltilebileceği, eğitim ve öğretimde kitabın sadece bir araç olduğu ve eğitim programına aykırı olmadıkça öğretmenin başka kaynaklardan da faydalanabileceği, dava konusu kitabın yeni bir kitap olduğu ve yeni kitapta bazı çalışmaların çıkarılıp bazı eklemelerin yapılma sebebinin; okullarda yapılan teftişler ve grup çalışmaları neticesinde eski kitapların içeriğinin dil bilgisi ağırlıklı olup çocukları arzu edilen seviyede okur yazar kültürüne taşımaktan uzak olduğunun tespiti akabinde yeni kitaptaki çalışmalarla okuma alışkanlığını daha üst seviyeye taşımak olduğunu ifade ettiler.

Bu aşamada tezekkür edilmesi gereken husus, sunulan şahadet ve emareler ışığında ilk nazarda Davacının iddiasında haklı olduğuna dair belirtilerin bulunup bulunmadığıdır.

Davacının hitap safhasında hassasiyetle üzerinde durduğu

ve Mahkemenin değerlendirme yaparken dikkate almasını istediği, dava konusu edilen tüm hususların 17/1986 sayılı

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Milli Eğitim Yasası’nın 6. Maddesinden 23. Maddesine kadar olan maddeler ile 29. Maddesine aykırı olduğudur.

17/1986 sayılı Milli Eğitim Yasası’nın İkinci Bölümü altında yer alan ve Yasa’nın 6.maddesinden 23.maddesine kadarki düzenlemeleri kapsayan “Milli Eğitim Temel İlkeleri” başlıklı kısım ile 29. madde aşağıdaki gibidir:

Milli Eğitim Temel İlkeleri

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| “Genellik ve  Eşitlik | 6. | (1) | Her yurttaş, hiç bir ayırım gözetilmeksizin öğrenim ve eğitim hakkına sahiptir. |
|  |  | (2) | Eğitimde, hiç bir kişiye, aileye veya zümreye ayrıcalık tanınamaz. |
| Toplumun  Gereksinimleri  ve Bireyin  Yetenekleri | 7. |  | Milli Eğitim hizmeti, bireyin istek ve yeteneklerini gözeterek toplumun sosyal, ekonomik ve kültürel gereksinimlerine uygun olarak ve bireyleri, kalkınma planları hedeflerine ulaşmada etkili olabilecekleri bilgi, yeterlilik ve becerilerle donatacak biçimde düzenlenir. |
| Yöneltme,  Yetiştirme ve  Başarı | 8. | (1) | Bireyler bütün eğitimleri süresince, ilgi ve yetenekleri ölçüsünde ve doğrultusunda, çeşitli programlara veya okullara yöneltilerek toplumun yetişmiş insan gücü gereksinimleri gözetilerek yetiştirilirler. |
|  |  | (2) | Kıbrıs Türk milli eğitim sistemi ve sistemin gerektirdiği kurumlaşma ve örgütlenmeler, bu yöneltmeyi gerçekleştirecek biçimde düzenlenir ve uygulamaya konur. |
|  |  | (3) | Yöneltmede rehberlik hizmetlerinden; başarının belirlenmesinde ise, objektif ölçme ve değerlendirme yöntemlerinden yararlanılır. |
| Zorunlu Eğitim  ve Öğretim  Hakkı | 9. | (1) | Onbeş yaşına kadar süren eğitim, kız erkek ayırımı yapılmaksızın, her yurttaş için bir hak ve ödev olup zorunludur. |
|  |  | (2) | Her yurttaş zorunlu olmayan eğitim veren öğretim kurumlarında, ilgi ve yetenekleri ölçüsünde, isteğe bağlı ve ücretsiz öğrenim hakkını kullanarak yararlanır. |
|  |  | (3) | Zorunlu eğitim çağında her çocuğun yaş gruplarından kopmadan eğitim görmesi esastır. Ancak, bu durum üstün yetenekli çocukların ileri öğrenimden yararlanmasını engellemez. |
|  |  | (4) | Zorunlu eğitim çağında sınavların amacı, öğrencilerin öğrenim seviyelerini ve başarı durumlarını saptamak ve öğretimi değerlendirmektir. |
| Fırsat ve Olanak  Eşitliği | 10. | (1) | Toplum bireylerine, eğitim görmede fırsat ve olanak eşitliği sağlanır. |
|  |  | (2) | Maddi olanaklardan yoksun başarılı öğrencilerin en yüksek eğitim basamaklarına kadar öğrenim görmelerini sağlamak amacıyla, devletin mali olanaklarına göre parasız yatılı, burs, kredi ve benzeri yollarla gerekli yardımlar yapılır. |
|  |  | (3) | Durumları dolayısıyla özel eğitime gereksinimleri olan çocukları ve gençleri, topluma yararlı kılacak biçimde yetiştirmek ve onlara sağlıklı, dengeli ve güçlü bir kişilik kazandırmak amacıyla, çağdaş ve bilimsel eğitim yöntem ve olanakları gözetilerek, gerek okul içinde gerekse okul dışında gerekli koruyucu, güçlendirici, geliştirici ve yetiştirici önlemler alınır. |
| Süreklilik | 11. | (1) | Bireylerin eğitimlerinin yaşam boyunca sürmesi esastır. |
|  |  | (2) | Gençlerin eğitimleri yanında, hayata ve iş alanlarına olumlu bir biçimde uymalarına yardımcı olacak önlemler ile, yetişkinlerin sürekli eğitimlerini sağlayıcı önlemler almak temel bir eğitim görevidir. Bu görev, örgün, açık ve yaygın eğitim kurumlarında, işbirliği ve eşgüdüm içinde ve belirli plan ve programlar izlenmek suretiyle yerine getirilir. |
| Her Yerde  Eğitim | 12. | (1) | Kıbrıs Türk Milli Eğitimin amaçları yalnız örgün, açık ve yaygın eğitim kurumlarında değil, aynı zamanda evde, çevrede, işyerlerinde, her yerde ve her fırsatta gerçekleştirilmeye çalışılır. |
|  |  | (2) | Eğitimle ilgili her türlü etkinlik, Kıbrıs Türk Milli Eğitiminin genel amaçlarına uygunluğu bakımından, Bakanlığın gözetim ve denetimine bağlıdır. |
| Karma Eğitim | 13. |  | Eğitim kurumlarında, kız ve erkek karma eğitim yapılması esastır. Ancak, eğitimin türüne ve gereksinime göre, bazı meslek okulları yalnızca kız veya yalnızca erkek öğrencilere ayrılabilir. |
| Bilimsellik ve  Çevresellik | 14. | (1) | Her derece ve türdeki öğretim programları ve eğitim yöntemleri ile ders araç ve gereçleri bilimsel ve teknolojik esaslar ve yeniliklere, çevre ve ülke gereklerine ve koşullarına göre sürekli olarak geliştirilir. |
|  |  | (2) | Eğitimde verimliliğin artırılması ve sürekli gelişme ve yenileşmenin sağlanması, ülke koşullarına uygun bilimsel araştırma ve değerlendirmelere göre gerçekleştirilir. |
|  |  | (3) | Bilimsel ve teknolojik araştırmalarla kültürümüzü geliştirmeye yönelik bilimsel çalışma ve etkinlikler, öğretim kurumlarında ve diğer alanlarda maddi ve manevi bakımdan özendirilir ve desteklenir. |
| Planlılık | 15. | (1) | Kıbrıs Türk Milli Eğitiminin gelişmesi, ekonomik, sosyal ve kültürel kalkınma hedeflerine uygun olarak ve eğitim-insan gücü-istihdam ilişkileri gözetilmek suretiyle, mesleki ve teknik eğitime ağırlık verecek biçimde planlanır ve gerçekleştirilir. Bu yöndeki planlama ve gerçekleştirme çalışmaları, Bakanlık ve diğer ilgili kurum ve kuruluşlarla işbirliği ve eşgüdüm içinde yürütülür. |
|  |  | (2) | Mesleklerin basamakları ve her basamağın ünvan, yetki ve sorumlulukları mevzuata uygun olarak dikkate alınır ve her derece ve türdeki örgün ve yaygın mesleki ve teknik eğitim kurumlarının kuruluş ve programları, bu basamaklara uygun olarak planlanır ve düzenlenir. Bu kurumlardan çıkanların mesleklerinin ne olacağı bir tüzükle saptanır. |
|  |  | (3) | Eğitim kurumlarının geliştirilmesinde, çevresel özellik ve gereksinimler de gözetilir ve bu kurumların yer, personel, bina, tesis ve ekleri, donatım, araç, gereç ve kapasiteleri ile ilgili standartlara göre optimal büyüklükte kurulması veya mevcutların bu esaslara göre yeniden düzenlenmesi ve verimli olarak işletilmesi sağlanır. |
| Atatürk İlke ve  Devrimleri ile  Atatürk  Milliyetçiliği | 16. |  | Kıbrıs Türk Milli Eğitim sisteminin her derece ve türü ile ilgili eğitim ve öğretim programlarının hazırlanıp uygulanmasında, Atatürk ilke ve devrimleri ile Atatürk milliyetçiliği temel olarak alınır. |
| Ulusal Ahlak ve Kültürün Geliştirilmesi | 17. |  | Eğitimin her basamağında ve her türlü eğitim etkinliğinde, Türk ulusunun ahlak ve kültürünün korunup geliştirilmesine ve benimsenmiş ahlaki, manevi ve kültürel değerlerin öğretilmesine önem verilir. |
| Türk Dili ve  Yabancı Dil  Öğretimi | 18. | (1) | Eğitim ve öğretimin Türk dilinde yapılması esastır. |
|  |  | (2) | Eğitimin her basamağında ve her türünde, ulusal ve toplumsal birlik ve bütünlüğün sağlanmasında temel etkenlerden biri olan Türk dilinin tam anlamıyla öğretilmesine çalışılır. |
|  |  | (3) | Yabancı dil öğretimi, öğrencilerin çok yönlü gelişmelerine olanak sağlayıcı bir araç olarak değerlendirilir ve yabancı dil öğretiminde, gelişmiş tekniklerden yararlanılır. |
|  |  | (4) | Yabancı dille öğretim yapan okullarda, Türk dili ve Türk kültürüne ilişkin dersler Türkçe okutulur. |
| Laiklik ve Din  Kültürü Eğitimi | 19. |  | Milli eğitimde laiklik esastır. Bu ilkeye ters düşmemek koşuluyla öğretim kurumlarında din kültürü eğitimi yapılabilir. |
| Demokrasi  Bilincinin  Geliştirilmesi | 20. | (1) | Güçlü ve dengeli, özgür ve demokratik bir toplum düzeninin gerçekleşmesi ve sürdürülmesi için yurttaşların sahip olmaları gereken demokrasi bilincinin, yurt yönetimine ait bilgi, anlayış ve davranışlarla sorumluluk duygusunun, Anayasaya, yasalara ve manevi ve toplumsal değerlere saygının, her türlü eğitim çalışmalarında öğrencilere kazandırılmasına ve bu yöndeki duygu ve davranışların geliştirilmesine özen gösterilir. |
|  |  | (2) | Eğitim kurumlarında Atatürk milliyetçiliğine, Atatürk ilke ve devrimlerine aykırı, demokrasiyi ortadan kaldırıcı siyasal ve ideolojik telkinler yapılmasına ve bu nitelikteki eylemlere karışılmasına hiçbir şekilde meydan verilmez. |
| Okul ile Ailenin  İşbirliği | 21. |  | Eğitim kurumlarında, amaçların gerçekleştirilmesine katkıda bulunmak üzere okul ile aile arasında işbirliği sağlanır ve bu amaçla okul-aile birlikleri kurulur. |
| Uyumluluk | 22. | (1) | Kıbrıs Türk Milli Eğitim Kurumlarında uygulanan öğretim programları ile Türkiye’deki özdeş eğitim kurumlarında uygulanmakta olan öğretim programları arasında Kıbrıs Türk Toplumunun gereksinimleri de gözetilmek ve aşağıdaki (2)’nci fıkra kuralları saklı kalmak koşuluyla, uyum sağlanır. |
|  |  | (2) | Eğitim programlarının düzenlenmesinde ve uygulanmasında, sosyal bilgiler, yurttaşlık eğitimi, pratik beceri ve meslek eğitimi ile gerekli görülen diğer konularda, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinin özelliklerine ve gereksinimlerine önemle yer verilir ve bu özellik ve gereksinimlere uygun okullar açılabilir: |
| Eğitim  Etkinliklerinin  Yürütülmesi  2.10/1987 | 23. | (1) | Eğitim ve Öğretim etkinlikleri, (2)’inci fıkra kuralları saklı kalmak koşuluyla, devlet eliyle yürütülür. |
|  |  | (2) | Eğitim ve Öğretim etkinlikleri, 53’üncü madde kurallarına bağlı olarak devletin gözetim ve denetimi altında, gerçek kişiler ve özel hukuk tüzel kişileri eliyle de yürütülebilir. |
| 2.53/2002 |  | (3) | Gerçek ve tüzel kişiler eliyle yürütülecek ilk, orta ve yükseköğretimin geçerli bir yabancı dille yapılması esastır  Ancak, gerçek ve tüzel kişiler eliyle yürütülecek ilköğretim ve ortaöğretim eğitim kurumları Bakanlığın; yüksek öğretim kurumları ise Yükseköğretim Denetleme ve Akreditasyon Kurulunun onayı ile Türkçe eğitim de yapabilirler. |
| Amaç ve  Görevler | 29. |  | İlköğretimin amaç ve görevleri, Kıbrıs Türk Milli Eğitiminin genel amaçlarına ve temel ilkelerine uygun olarak şunlardır: |
|  |  | |  |  | | --- | --- | |  | (1) | | Öğrencilere, Atatürk ilke ve devrimleri ile Atatürk milliyetçiliğini ve toplumsal mücadelemizin kökeninde yatan gerçekleri öğretmek; |
|  |  | (2) | Çocuklara, iyi ve yararlı birer yurttaş olarak yetişebilmeleri için gerekli temel bilgi, beceri, davranış ve alışkanlıkları kazandırmak; |
|  |  | |  |  | | --- | --- | |  | (3) | | Çocukları, ilgi ve yetenekleri yönünde yetiştirerek onları toplumsal yaşama ve üst öğrenime hazırlamak; |
|  |  | |  |  | | --- | --- | |  | (4) | | Çocukların estetik duygularını geliştirmek; onlara, doğruyu, güzeli ve iyiyi görebilme yeteneğini kazandırmak ve onlarda, birlikte hareket etme, işbirliği, yardımlaşma, arkadaşlık, insan sevgisi gibi üstün duyguları yaratmak.” |

Birçok YİM kararında bilhassa **YİM/İstinaf 6/2020 D.1/2021**’de vurgulandığı üzere; ara emri verilip, verilmeyeceği hususu incelenirken zorunlu olmadıkça davanın esasının incelenip, karara bağlanmaması gerekmektedir.

Bu nedenle, bu aşamada hukuka aykırılık noktasında belirti olup olmadığı incelenirken, davanın esasına ilişkin ilk nazarda bir inceleme yapılacak olup esasını neticelendirecek değerlendirmelerden kaçınılacaktır.

Davacı, yeni kitapta ilk öğretim 2. Sınıf öğrencisine uygun olmayan bilgilerin bulunduğunu iddia etmekle birlikte Davalılar tarafından sunulan Emare 7 Temel Eğitim Programı tezekkür edildiği zaman;

* Sözlük kullanımına ilişkin iddiaya karşılık sayfa 63(3.6.)’da serbest okuma çalışmalarında sözlük kullanımının özendirilmesi;
* Ana fikir konusunun kullanımının erken olduğuna ilişkin iddiaya karşılık sayfa 60 (2.2)’de konu ile ana düşünce farkının öğrencilere açıklanması gerektiği;
* El yazısına yer verilmiş olmasının zamansız olmasına ilişkin iddiaya karşılık s.70 (5.)’de ikinci sınıfta öğrencilerin bilgisayardaki farklı yazı karakterlerini tanımaları ve kullanmaları yönünde güzel yazı v.b çalışmalar yürütülebileceği;
* Metin ve şiirlerde vurgu ve tonlamaların kullanımın hatalı olduğuna ilişkin iddiaya karşılık, sayfa 6 (1.2)’de; Durak ve ton gibi ses üstü birimlere ikinci sınıfta vurgu ve ulama eklenmesi gerektiği; Sözcük, söz öbeği ve cümleleri anlamlarına göre vurgulama ve söylediklerini belirginleştirmek için ulama kullanma gibi çalışmalar yürütülebileceğine ilişkin yönergeler bulunduğu ve kitaplardaki 2. Sınıf öğrencisine uygun olmadığı iddia edilen bilgilerin Temel Eğitim Programında yer aldığının söylenebilir halde olduğu görülmektedir.

Diğer bir iddia; yukarıda açılımı verilen görsellerin “cinsiyetçiliği” ön plana çıkardığına ilişkindir.

Dava konusu edilen kitap 240 sayfadan ibaret olup hemen hemen her sayfa içeriğinde bir veya birden fazla görsel bulunmaktadır.

Kitabın tamamı bu açıdan bir değerlendirilmeye tabi tutulmaksızın tek bir görsel üzerinde hareketle, hele ki; aynı sayfada, eski kitapta kadın figürü ile görselleştirilen hademenin, dava konusu edilen kitapta erkek figürü ile değiştirilmiş olduğu dikkate alındığında ilk nazarda, kitapta cinsiyetçiliği öne çıkardığı söylenebilir halde değildir.

Görsellere ilişkin olarak, cinsiyetçilik içeriğinden bağımsız, yemin varakasında ileri sürülen bir diğer iddia; ilk okullarda çok az türbanlı öğretmen bulunduğuna ilişkindir.

Dava konusu edilen kitabın 18. Sayfasında türbanlı öğretmen görseli bulunduğu sabittir.

Duruşma boyunca, Davacı tarafından, türbanlı öğretmen görselinin “Milli Eğitim İlkeleri”ne aykırılığına ilişkin herhangi bir iddia veya şahadet ileri sürülmemekle birlikte iş bu husus yemin varakasında bir cümle ile yer aldığı için değerlendirmeyi uygun buluruz.

Yemin varakasında yer verilen durum bildiren cümleden anlaşıldığı üzere; ilkokullarda türbanlı öğretmen hali hazırda var olup, sayısal olarak azınlıktadır. Bunun tersi bir iddia huzurumuzda mevcut değildir.

İdari bir karar veya işlem olmaksızın öğretmenlerin göreve başlamalarının olanaklı olmadığı ve idari kararların hukuka uygunluğu karinesi göz önünde tutulduğunda, türbanlı öğretmenlerin göreve başlamasına ilişkin idari işlem veya karar varlığını koruduğu sürece azınlıkta olma halinin görselin kullanımına engel olmadığı ve mevcut durumun ilk nazarda kanuna aykırılığa ilişkin bir belirtiyi ortaya koymakta yeterli olmadığı sonucuna ulaşırız.

Dava konusu edilen kitabın, “Ülkemiz ve Kültürel Değerlerimiz” temasında yer alan yasemin kolyesinin bilinen yasemin kolyesi ile bağdaşmadığı, sayfa 118’de yer alan ve Beşparmak Dağları’na atıf yapan metne ilişik görseldeki dağın karlı olması, “de” - “da” eklerinin ve daha başka noktalama ve numaralandırma işaretlerinin hatalı olduğu, dava konusu kitapta bazı çalışmaların çıkarılıp bazı eklemelerin yapıldığı söylenebilir olmakla birlikte, hataların bir sonraki baskıda giderilebileceği, mevzuata aykırı olmadığı sürece kitapların içeriğinin değiştirilebileceği dikkate alındığında, ilk nazarda yazım hataları ve yapılan değişikliklerin mevzuata aykırılığının, söylenebilir olmadığı sonucuna ulaşırız.

Belirtilen tüm hususlarla ilgili Davacı ilk nazarda haklı olduğuna dair belirti bulunduğunu ortaya koymakta başarılı olamamıştır. Bu nedenle, daha ileri incelemeye gerek duymaksızın istidanın masraflarla birlikte reddi gerektiği sonucuna ulaşırız.

Netice itibarıyla; istida ret ve iptal edilir.

Masrafların Davacı Müstedi tarafından karşılanmasına emir verilir.

Tanju Öncül Talat Usar Bahar Duatepe

(Yargıç) (Yargıç) (Yargıç)

15 Aralık 2023

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  | | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  | | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  | | |
|  |  | | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  | | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  | | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |